

Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 249/2025/UZ

(ďalej len **Dodatok 1** a/alebo **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Obec Šarišské Jastrabie, so sídlom úradu Šarišské Jastrabie 257, 065 48 Šarišské Jastrabie, Slovenská republika, IČO: 00330213 (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa zmluvu o termínovanom úvere č. 249/2025/UZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 12.05.2025 (ďalej aj ako **Zmluva o úvere**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery.

1. VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ A DEFINÍCIE

1.1 V tomto Dodatku

- (a) **Deň účinku dodatku znamená deň**, v ktorý Veriteľ akceptoval splnenie všetkých dokumentárnych odkladacích podmienok uvedených prílohe odkladacie podmienky tohto Dodatku, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia;
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o úvere majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere.

1.2 Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery - sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na Zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

2. ZMENY

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa nasledovne:

- (a) v Zmluve o úvere v ustanovení článku 1. ÚVER bodu 1.1 (a) sa v texte, popisujúcom výšku a menu úveru, doterajší údaj o výške úveru vypúšťa a nahrádza sa nasledovne: **350 000,00 EUR**
- (b) v prílohe Zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru v článku VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV sa text v bode 2.1 vypúšťa a nahrádza nasledovne: **v pravidelných mesačných splátkach, ktoré budú splatné vždy k 20. dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci v nasledovnej výške: splatné v období počnúc dňom 20.04.2026 až do 20.03.2035 vrátane, vo výške každej jednotlivej splátky 3 211,00 EUR; posledná splátka splatná dňa 20.04.2035 vo výške 3 212,00 EUR.**

3. ZÁVÄZKY DLŽNÍKA

3.1 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi nasledovné odplaty, so splatnosťou v deň uzavretia Dodatku, najneskôr v najbližšie nasledujúci pracovný deň:

Odplata	Výška odplaty
Navýšenie objemu úveru	100,00 EUR

3.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

4. PLATNOSŤ

V prípade, ak Deň účinku dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa uzavretia tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť a účinnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o úvere zostávajú v platnosti a účinnosti v doterajšom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o úvere na zmluvu o úvere sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.

5.2 Ustanovenia prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, upravujúce rozhodné právo, sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

Príloha:

1. Odkladacie podmienky

Príloha

Odkladacie podmienky

1. Výpis z uznesenia obecného (mestského) zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru za podmienok, ktoré sú v súlade s touto zmluvou o úvere (najmä suma, účel úveru) a o poskytnutí konkrétneho zabezpečenia úveru, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
2. Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom Dlžníka, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania Dlžníkom podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
3. Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu /primátora Dlžníka, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
4. Výpis z uznesenia obecného/mestského zastupiteľstva o zložení sľubu starostu/primátora Dlžníka, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
5. Písomné potvrdenie Úradu vlády Slovenskej republiky a Dlžníka - o zverejnení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o úvere, všetko v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Podpisy zmluvných/ zúčastnených strán

Dlžník:

Dňa:

Obchodné meno/Názov: [Obec Šarišské Jastrabie](#)

Meno a priezvisko: [PaedDr. Ľubomír Rešetár](#)

Funkcia/Oprávnenie: [starosta](#)

Podpis:

.....

Veriteľ:

Dňa:

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno a priezvisko: [Ing. Zlatica Pekarčíková](#)

Funkcia/Oprávnenie: [Riaditeľ firemného obchodného centra](#), na základe plnomocenstva zo dňa [04.12.2025](#)

Podpis:

.....

Meno a priezvisko: [Ing. Zuzana Repková](#)

Funkcia/Oprávnenie: [Manažér klientskych vzťahov senior](#), na základe plnomocenstva zo dňa [04.12.2025](#)

Podpis:

.....